System Power 9 CM

USER MANUAL PL | ES | RU

Glinde, November 2020

PL 1. OSTRZEŻENIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie należy otwierać obudowy zasilacza, gdyż wbudowane części elektroniczne wytwarzają niebezpieczne wysokie napięcia.
- Zasilacz może zostać otworzony jedynie przez autoryzowany personel fachowy!
- Ostrzeżenie! Używaj wyłącznie kabli dołączonych w zestawie. Korzystanie z kabli, które nie były dołączne do zasilacza (np. kable pochodzące ze starszych serii zasilaczy) może prowadzić do uszkodzeń produktu!
- Gwarancja zostanie uznana za nieważną, jeśli zasilacz został otwarty przez nieautoryzowany personel oraz/lub jeśli plomba gwarancyjna została złamana. Nigdy nie wolno trzymać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Nie należy wtykać żadnych przedmiotów w otwory ani w wentylator zasilacza. Korzystanie z zasilacza powinno odbywać się wyłącznie w pomieszczeniach! Praca zasilacza na zewnątrz może prowadzić do poważnych uszkodzeń.
- Nie należy manipulować przy zasilaczu, gdy jest on podłączony do sieci. Należy ustawić włącznik na pozycji „0" orazlub wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie zwarcia w urządzeniu należy zdemontować kabel sieciowy i nie uruchamiać ponownie zasilacza.
- W razie pojawienia się dymu, uszkodzenia kabli lub zalania należy natychmiast odłączyć zasilacz od źródła zasilania i zaprzestać jego używania.
- Komputer nie może być używany bezpośrednio obok grzejnika lub innego źródła ciepła, gdyż skraca to żywotność wszystkich komponentów i może prowadzić do uszkodzeń.
- Należy zadbać o wystarczającą wentylację komputera, np. przez zamontowanie dodatkowych wentylatorów.
- W celu oczyszczenia zasilacza należy go całkowicie odłączyć z sieci. Nie należy stosować wilgotnych ściereczek ani środków czyszczących. Należy wyczyścić zasilacz jedynie z zewnątrz suchą ściereczką.
- Przed uruchomieniem zasilacz powinien leżeć godzinę w temperaturze pokojowej, aby zapobiec utworzeniu się w nim skroplin.

2. KOMPATYBILNOŚĆ

Zasilacze be quiet! z serii System Power 9 CM są kompatybilne ze wszystkimi aktualnie stosowanymi specyfikacjami zasilaczy oraz płyt głównych, jak m.in: Intel ATX12V Power Supply Design Guide wersja 2.51 (oraz kompatybilne wstecznie z V2.4/ V2.31 /V2.3 / V 2.01 / V 2.0), ATX System Design Guide wersja 2.2 i wersja 2.1, BTX wersja 1.0a, EPS 12V V2.92 (600-700W), Intel C6/C7, wytyczne Energy Star 6.1, dyrektywa ErP ready.

3. INSTALACJA NOWEGO ZASILACZA

Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać punkt „Ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa". Do montażu zasilacza w obudowie jest potrzebny wkrętak. Należy używać wyłącznie śrubek załączonych razem z zasilaczem, gdyż posiadają one odpowiednie gwinty.

Najpierw należy wymontować stary zasilacz. W tym celu należy postępować następująco:

1. Odłączyć komputer od wszystkich źródeł prądu, a następnie ostrożnie wyciągnąć wszystkie kable podłączone do komputera.
2. Następnie otworzyć obudowę komputera, stosując się do instrukcji producenta.
3. Odłączyć wszystkie wtyczki od płyty głównej i wszystkich innych komponentów, jak dysk twardy oraz napędy optyczne. Upewnić się, iż żadna wtyczka starego zasilacza nie jest połączona z żadnym komponentem systemu.
4. Teraz należy wyciągnąć śruby z tylnzasilacza i ostrożnie go wyjąć z obudowy komputera. Zwrócić przy tym szczególną uwagę na to, aby kable nie wplątały się w komponenty systemu i nie uszkodziły ich.

Montaż zasilacza be quiet! System Power 9 CM:

5. Umieścić zasilacz w odpowiednim miejscu wnętrza obudowy i przymocować jego tylną stronę czterema dostarczonymi śrubami. Nie należy stosować nadmiernej siły.
6. Włożyć 20/24-pinową wtyczkę w odpowiednie gniazdo na płycie głównej. Jeżeli dostępne jest przyłącze 24-pinowe, przed włożeniem wtyczki do gniazda na płycie głównej ustawić 4 dodatkowe piny we władliwej pozycji. W przypadku użycia płyty głównej z wtyczką 20-pinową należy odchylić 4 dodatkowe piny na bok.
7. Teraz włożyć wtyczkę 4-pinową, zwaną także P4+4 do w odpowiednie gniazdo na płycie głównej. Wtyczka będzie zasilać komputer dodatkową mocą.

4. WYMIARY I AKCESORIA W ZESTAWIE

Wymiary zasilacza: 140mm x 150mm x 86mm

W skład zestawu zasilacza wchodzą następujące akcesoria: kabel zasilający, instrukcja obsługi, śruby do zamocowania zasilacza.

5. DANE PRODUCENTA I GWARANCJA

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są w zakładce Serwis/Warunki gwarancji na stronie głównej www.bequiet.com.

Roszczenia gwarancyjne mogą być rozpatrywane tylko i wyłącznie po dołączeniu dowodu zakupu (faktura/paragon) od autoryzowanego dystrybutora be quiet! Przechowuj paragon w bezpiecznym miejscu.

Listan GmbH - Wilhelm-Bergner-Straße 11c - 21509 Glinde - Niemcy
Międzynarodowa infolinia:
Poniedziałek - Piątek 9:00 – 17:30
Tel. 0049 40 736 7686 - 44, Fax 0049 40-7367686- 69
e-mail: service@bequiet.com

Kontakt w jez. polskim:
Poniedziałek – Piątek 9:00 – 17:00
Listan Poland Sp. z o.o. - ul. Drzeworytników 66 - 01-385 Warszawa
e-mail: serwis@listan.pl
tel. 22 664 20 58

6. INFORMACJE PRAWNIE, PRAWA AUTORSKIE

Copyright © Listan GmbH 2020. All rights reserved.

Należy pamiętać, że:

- Zabronione jest powielanie, przekazywanie,rozpowszechnianie lub zapis treści tej dokumentacji w dowolnej formie w całości lub częściowo, bez uprzedniego pisemnego zezwolenia firmy Listan.
- be quiet! jest zarejestrowaną marką firmy Listan GmbH. Inne wymienione w niniejszej dokumentacji produkty oraz nazwy firm mogą stanowić marki lub nazwy handlowe konkretnych właścicieli.
- Listan stale rozwija produkty zgodnie z polityką firmy. Z tego powodu Listan zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i udoskonaleń każdego z opisanych w niniejszej dokumentacji produktów, bez wcześniejszego uprzedzenia.
- Listan nie ponosi w żaden sposób odpowiedzialności za straty danych i dochodów, a także za szczególne, przypadkowe, pośrednie lub bezpośrednie szkody, niezależnie od drogi ich powstania.
- Treść niniejszej dokumentacji jest zaprezentowana zgodnie z aktualnym stanem. Listan nie ponosi wyraźnej ani domniemanej odpowiedzialności za prawidłowość i kompletność treści niniejszej dokumentacji, włącznie, jednak bez ograniczenia do domniemanej gwarancji wartości handlowej oraz przydatności do konkretnego celu, chyba że stosowne ustawodawstwo lub sądownictwo nakazują przymusową odpowiedzialność.

Listan zastrzega sobie prawo do dokonania zmian w niniejszej dokumentacji lub jej wycofania bez uprzedniego zawiadomienia.

ES 1. ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No abra nunca la caja de la fuente de alimentación. Los componentes electrónicos en el interior de la caja producen un voltaje elevado peligroso para las personas.
- La fuente de alimentación solo debe ser abierta por personal técnico autorizado.
- ¡Cuidado! Utilice únicamente el juego de cables suministrado. La utilización de otros cables (p. ej. cables de unidades de alimentación de series anteriores) puede producir fallos.
- La garantía quedará anulada en caso de que la fuente de alimentación se abierta por personal técnico no autorizado o de que el sello de garantía se rompa. No manipule nunca la fuente de alimentación en funcionamiento con las manos mojadas o húmedas. No introduzca nunca objetos por las aberturas o en los ventiladores de la fuente de alimentación. ¡Se debe utilizar siempre en espacios interiores! El uso en el exterior puede causar daños graves.
- No realice trabajos en la fuente de alimentación mientras esté conectada a la red de alimentación. Desconecte siempre el interruptor de red y desenchufe el conector de alimentación de red.
- En caso de cortocircuito en el dispositivo, retire el cable de alimentación de red y no utilice el dispositivo.
- Si observa señales de humo, daños en los cables o presencia de líquidos, se debe desconectar inmediatamente la fuente de alimentación de la red y no se debe volver a utilizar.
- No utilice el ordenador junto a calefactores u otras fuentes de calor, ya que esto podría reducir la vida útil de todos los componentes y provocar fallos.
- Asegúrese de que la caja del ordenador cuenta con suficiente ventilación, por ejemplo, mediante ventiladores adicionales.
- Si desea limpiar la fuente de alimentación desconéctela completamente de la red y no utilice paños húmedos ni detergentes. Limpie la fuente de alimentación desde el exterior con un paño seco.
- Espere una hora antes de volver a utilizar la fuente de alimentación si ha permanecido expuesta al aire ambiental ya que podría acumularse agua de condensación en ella.

2. COMPATIBILIDAD

be quiet! Las fuentes de alimentación System Power 9 CM son compatibles con fuentes de alimentación y placas base actuales con especificaciones como las de la versión 2.51 de la guía de diseño de la fuente de alimentación Intel ATX12V (y compatible con las versiones anteriores V2.4/ V2.31 / V2.3 / V 2.01 / V 2.0), las versiones 2.2 y 2.1 de la guía de diseño del sistema ATX, la versión 1.0a de BTX, EPS 12V V2.92 (600-700W), Intel C6/C7, Energy Star 6.1 y ErP ready.

3. INSTALACIÓN DE SU NUEVA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Antes de comenzar la instalación se debe leer la sección «Advertencias e instrucciones de seguridad». Para la colocación de la fuente de alimentación en el ordenador se necesita un destornillador. Utilice únicamente los tornillos suministrados con la fuente de alimentación ya que poseen la rosca adecuada.

En primer lugar retire la fuente de alimentación actual. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte el ordenador con cuidado de toda fuente de alimentación y retire todos los cables conectadas la ordenador.
2. Abra la caja del ordenador siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Desconecte todos los conectores de la placa base y de cualquier otro componente, como unidades de disco duro o unidades ópticas. Asegúrese de que no haya ningún conector de la fuente de alimentación actual conectado a ningún componente.
4. A continuación, retire los tornillos de la parte trasera de la fuente de alimentación y sáquela cuidadosamente. Asegúrese especialmente de que ningún cable quede atascado entre los componentes y los dañe.

Instalación de su fuente de alimentación System Power 9 CM be quiet!:

5. Coloque la fuente de alimentación en el espacio previsto para ello dentro de la caja y fíjela a la parte posterior con los cuatro tornillos proporcionados. No aplique una fuerza excesiva.
6. Conecte el conector de 20/24 pines a la toma prevista para ello en la placa base. Si el conector es de veintiocuatro pines, coloque los restantes cuatro pines en la posición correcta antes de enchufar el conector a la toma. Si el conector es de veinte pines, simplemente deje los cuatro pines adicionales sin conectar.
7. A continuación, conecte el conector de cuatro pines, también llamado conector P4+4, a la toma prevista para ello en la placa base. Este conector sirve para proporcionar energía adicional a su ordenador.

4. DIMENSIONES Y ACCESORIOS INCLUIDOS

Dimensiones de la fuente de alimentación: 140 mm x 150 mm x 86 mm

Este artículo se suministra con cable de alimentación de red, manual de funcionamiento y tornillos de instalación para la fuente de alimentación.

5. INFORMACIÓN DEL FABRICANTE Y GARANTÍA

Son válidas nuestras condiciones de garantía, que se pueden consultar en Internet, en www.bequiet.com. Para recibir cualquier prestación asociada a la garantía es necesario el recibo de compra original y el número de serie. Conservelo en un lugar seguro.

Listan GmbH. Wilhelm-Bergner-Straße 11c . 21509 Glinde . Alemania
Si desea más información, puede escribirnos a la dirección de correo electrónico: service@bequiet.com.

6. COPYRIGHT

Copyright © Listan GmbH 2020. Todos los derechos reservados.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Está prohibida la copia, transmisión, distribución o almacenamiento del contenido de esta documentación de cualquier forma, parcial o íntegra, sin la autorización previa por escrito de Listan.
- be quiet! es una marca comercial registrada de Listan GmbH. Otros productos y nombres de empresas mencionados en esta documentación son marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.
- Listan desarrolla sus productos de forma continua y conforme con estos términos. Por ello, Listan se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en esta documentación sin previo aviso.
- Bajo ninguna circunstancia Listan será responsable de la pérdida de datos o ingresos o de cualquier daño específico, accidental, directo o indirecto, que se produzca de cualquier forma.
- El contenido actual de esta documentación se corresponde con la versión más reciente. Listan no asume de forma expresa ni implícita ninguna responsabilidad por la precisión o integridad del contenido de esta documentación, incluyendo, pero sin limitarse a, la garantía implícita de idoneidad para el mercado para determinados propósitos, a menos que la legislación aplicable o la jurisprudencia establezcan dicha responsabilidad.

Listan se reserva el derecho a realizar modificaciones en esta documentación o a retirar la documentación en cualquier momento sin previo aviso.

RU 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не открывайте корпус блока питания. Электронные компоненты внутри корпуса генерируют высокое напряжение, что опасно для человека.
- Блок питания может быть вскрыт только уполномоченным инженером!
- Внимание! Используйте только поставляемый комплект кабелей. Использование других кабелей питания (например, кабелей из предыдущих серий блоков питания) может привести к повреждениям!
- Вскрытие блока питания неуполномоченным лицом и/или повреждение гарантийной пломбы приводит к утере гарантии. Не прикасайтесь к блоку питания мокрыми или влажными руками во время работы. Никогда не вставляйте посторонние предметы в отверстия/вентилятор блока питания. Допускается только работа в помещении. Использование блока питания на открытом воздухе может привести к серьезным повреждениям.
- Никогда не производите манипуляции с блоком питания, когда он подсоединен к электросети. Всегда устанавливайте выключатель питания в положение „ВЫКЛ" и отсоединяйте вилку шнура питания.
- В случае короткого замыкания устройства, отсоедините сетевой кабель и не пользуйтесь устройством.
- В случае обнаружения следов дыма, поврежденных кабелей или воздействия жидкостей, немедленно отсоедините питание от сети и не используйте блок питания снова.
- Не размещайте ПК в непосредственной близости с отопительной системой или любым другим источником тепла, поскольку это уменьшает продолжительность жизни всех компонентов и может привести к сбоям.
- Убедитесь в том, что ваш ПК оснащен достаточной системой вентиляции, например, с применением дополнительных вентиляторов.
- Если вы хотите очистить блок питания, отсоедините его от сети и никогда не используйте влажную ткань или чистящие средства. Очистите внешнюю часть блока питания с помощью сухой ткани.
- Перед использованием блока питания, дайте ему прогреться до комнатной температуры в течение часа, чтобы предотвратить конденсат влаги внутри БП.

2. СОВМЕСТИМОСТЬ

Блоки питания be quiet! System Power 9 CM совместимы со всеми последними требованиями к блокам питания и системным платам, такими как: Intel ATX12V Power Supply Design Guide Version 2.51 (также совместимы с более старыми V2.4/ V2.31 /V2.3 / V 2.01 / V 2.0), ATX System Design Guide Version 2.2 и Version 2.1, EPS 12V V2.92 (600-700W), BTX Version 1.0a, Intel C6/C7, Energy Star 6.1, ErP ready.

3. УСТАНОВКА НОВОГО БЛОКА ПИТАНИЯ

Пожалуйста, прочитайте раздел «Предупреждения и правила техники безопасности» перед началом установки. Вам потребуется отвертка, чтобы установить блок питания в компьютер. Используйте только винты из комплекта поставки блока питания, поскольку они имеют подходящую резьбу.

Сначала демонтируйте старый блок питания. Для этого выполните следующие действия:

1. Осторожно отсоедините компьютер от любых источников питания и отключите все кабели, подключенных к компьютеру.
2. Откройте корпус ПК, следуя инструкции производителя.
3. Отсоедините все разъемы от системной платы и других компонентов, таких как жесткие диски или оптические приводы. Убедитесь, что все кабели от старого блока питания отсоединены от компонентов системы.
4. Теперь открутите винты сзади блока питания и аккуратно извлеките его. Убедитесь, что кабели не зацепились за какие-либо компоненты и не смогут их повредить.

Установка вашего блока питания be quiet! System Power 9 CM:

5. Установите блок питания в корпус ПК и прикрутите его к задней панели с помощью четырех прилагаемых винтов. Не прикладывайте чрезмерных усилий.
6. Подключите разъем 20/24pin в соответствующий разъем системной платы. Если используется 24-контактный разъем подключения, разместите оставшиеся 4 контакта в правильном положении перед установкой. Если используется плата с 20-контактным разъемом, отведите дополнительный 4-контактный разъем в сторону.
7. Теперь подключите 4-pin разъем (так называемый P4+4 разъем) в соответствующее гнездо на системной плате.

4. РАЗМЕРЫ И КОМПЛЕКТАЦИЯ

Размеры блока питания: 140мм x 150мм x 86мм

Устройство поставляется в комплекте с сетевым шнуром, руководством по эксплуатации и винтами для установки блока питания.

5. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ И ГАРАНТИЯ

Ознакомьтесь с нашими гарантийными условиями на сайте www.bequiet.com

Для гарантийного обращения вам потребуется оригинальная квитанция о покупке и серийный номер устройства. Пожалуйста, храните их в надежном месте. Дата изготовления указана в серийном номере устройства в формате: XXXSYWW000000X где Y – цифра от 0 до 9 указывает год производства (0-2020, 1-2021,2 -2022, …9-2029),

WW - указывает неделю производства (от 01 до 53)

Listan GmbH . Wilhelm-Bergner-Straße 11c . 21509 Glinde. Germany

Уполномоченная организация на территории РФ :

ООО „БИКВАЗТ РУС"

Адрес: 109316, Россия, город Москва, проезд Остаповский, дом 5, строение 12, этаж 1, офис 113

Продукт произведен в КНР

Email: info@be-quiet.ru

Для получения русскоязычной поддержки вы можете позвонить по телефонным номерам, указанным в разделе «Контакты» на нашем сайте.

6. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Copyright © Listan GmbH 2020. Все права защищены.

Пожалуйста, обратите внимание:

- Не разрешается воспроизводить, раскрывать, публиковать или хранить содержимое этого документа или выдержки из него без предварительного письменного согласия Listan.
- be quiet! является зарегистрированной торговой маркой Listan GmbH. Другие продукты и названия компаний, упомянутые в данном руководстве, могут быть марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В соответствии с политикой компании, вся продукция Listan подвергается постоянному совершенствованию и развитию. Listan оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления.
- Ни при каких обстоятельствах Listan не несет ответственности за потери данных, прибыли или за любой конкретный, случайный, прямой или косвенный ущерб, когда он возникает.
- Содержание этой документации представлено в наиболее обновленном виде. Listan не несет никакой ответственности за ошибки или упущения информации, предоставленной в данном документе, и не предоставляет никаких заверений или гарантий относительно пригодности содержащейся здесь информации для какой-либо цели, если такая ответственность не предусмотрена действующими законами или прецедентным правом.

Listan оставляет за собой право вносить изменения в документацию или изъять ее в любое время без предварительного уведомления.

7. PL DANE TECHNICZNE ES DATOS TÉCNICOS RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

OBCIĄŻENIE MINIMALNE | CARGA MÍNIMA | МИНИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

DC OUTPUT	3.3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
400W - 700W	0A	0A	0A	0A	0A	0A

ETYKIETA ELEKTRONICZNA | PLACA DE CARACTERÍSTICAS | ТАБЛИЦА ХАРАКТЕРИСТИК

AC Input		200 - 240Vac		50Hz	4A		
DC Output		3.3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
400W CM	Max. Current	24A	15A	22A	18A	0.3A	3A
	Max. Combined Power	103W		384W		3.6W	15W
		400W					

AC Input		200 - 240Vac		50Hz	4A		
DC Output		3.3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
500W CM	Max. Current	24A	15A	24A	20A	0.3A	3A
	Max. Combined Power	110W		456W		3.6W	15W
		500W					

AC Input		200 - 240Vac		50Hz	6A		
DC Output		3.3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
600W CM	Max. Current	24A	15A	28A	22A	0.3A	3A
	Max. Combined Power	120W		576W		3.6W	15W
		600W					

AC Input		200 - 240Vac		50Hz	6A		
DC Output		3.3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
700W CM	Max. Current	24A	15A	33A	25A	0.3A	3A
	Max. Combined Power	130W		564A		3.6W	15W
		700W					

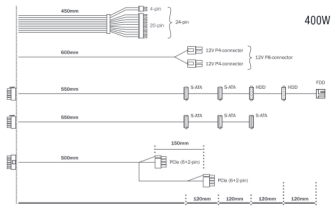
WARUNKI PRACY | ONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO | УСЛОВИЯ РАБОТЫ

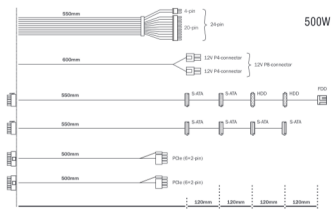
Environment	Temperature	Rel. Humidity
Operation	0 ~ 40°C	up to 85% (non-condensing)
Storage	-40 ~ 70°C	up to 98% (non-condensing)

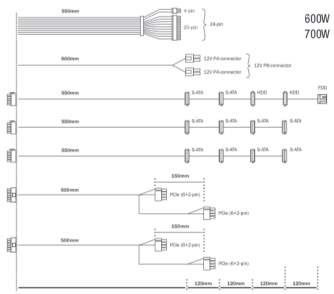
RAIL SPLITTING

	12V1	12V2
700W 600W	24pin, drives, PCIe 1	P4+4, PCIe 2
500W	24pin, drives, PCIe 1	P4+4, PCIe 2
400W	24pin, drives, PCIe 1	P4+4

ZDOLNOŚĆ PRZYŁĄCZENIOWA I DŁUGOŚĆ KABLI | CONECTIVIDAD Y LONGITUD DEL CABLE | ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ДЛИНА КАБЕЛЕЙ







be quiet!